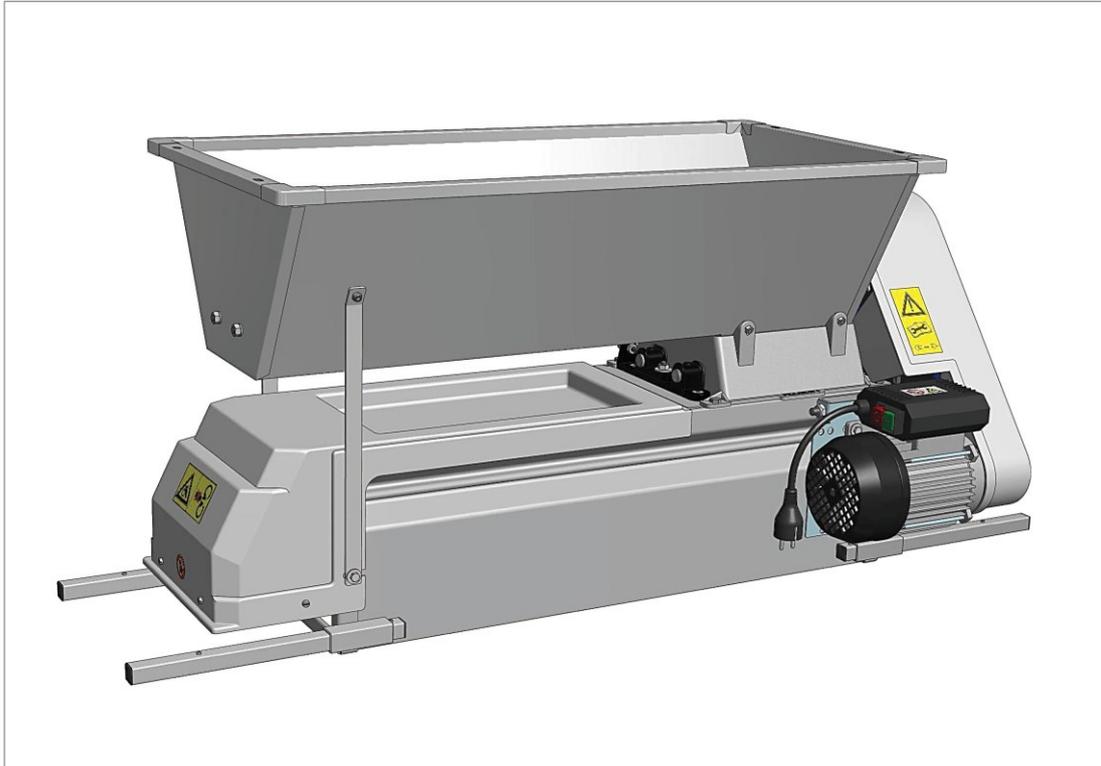


CRUSHER-DESTEMMER

CANTINETTA C.D.A.



ENGLISH TRANSLATION OF THE
**INSTRUCTION MANUAL
AND SPARE PARTS**



Via dell' Artigianato 70/72 Z.A. - 36043 Camisano Vic. (VI) Italy

Tel. +39 0444.719402 - Fax +39 0444.719423

Web site: www.zambellienotech.it

E-mail: info@zambellienotech.it

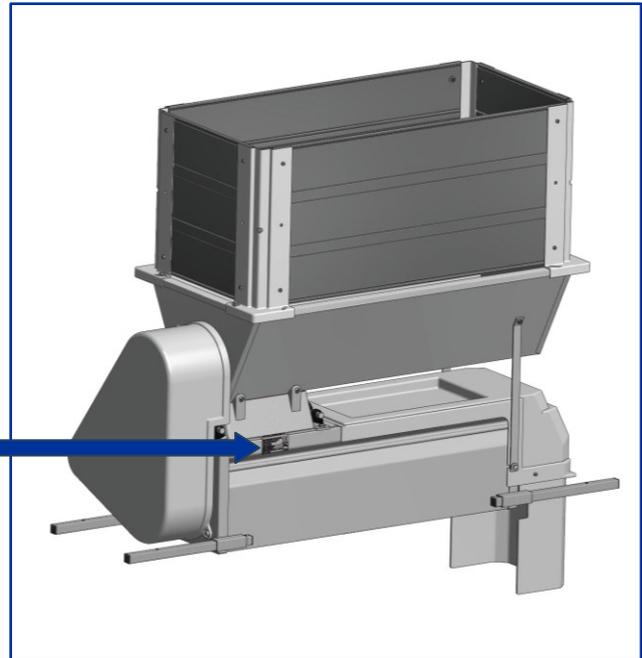
INDEX

0.	THE NAMEPLATE ON THE MACHINE.....	3
0.	COMPLIANCE WITH COMMUNITY REGULATIONS.....	3
1.	INTRODUCTION.....	4
1.1	MANUAL.....	4
1.2	MANUFACTURER'S DATA.....	4
1.3	TECHNICAL SUPPORT.....	4
1.4	WARRANTY.....	4
2.	GENERAL DATA.....	5
2.1	DESCRIPTION OF THE MACHINE.....	5
2.2	TECHNICAL DATA.....	6
2.3	PURPOSE OF USE.....	6
3.	SHIPMENT AND POSITIONING.....	8
3.1	TRANSPORTATION.....	8
3.2	LIFTING AND MOVING.....	8
4.	SAFETY REGULATIONS.....	9
4.1	GENERAL INFORMATION.....	9
4.2	USE OF THE CRUSHER-DESTEMMER MACHINE.....	9
4.3	CONTROLS AND CONNECTION.....	9
4.4	SAFETY IN USE AND MAINTENANCE.....	10
4.5	RESIDUAL RISK.....	10
4.6	HAZARDOUS MATERIAL RESIDUES.....	11
4.7	PROHIBITIONS AND GUIDELINES.....	11
4.8	LIABILITY.....	11
5.	INSTALLATION AND WORKING OPERATION.....	12
5.1	INSTALLATION.....	12
5.2	POSITIONING.....	12
5.3	REGULATING THE ROLLERS.....	13
5.4	STARTING THE MACHINE.....	14
5.5	STOPPING THE MACHINE.....	15
5.6	ISOLATING THE ENERGY SOURCES.....	15
6.	MAINTENANCE.....	16
6.1	SAFETY WARNINGS.....	16
6.2	ORDINARY MAINTENANCE.....	16
6.3	CLEANING THE MACHINE.....	17
6.4	BELT ADJUSTMENT.....	18
7.	SPARE PARTS.....	19
7.1	FRAME.....	20
7.2	HOPPER.....	21
8.	DISPOSAL AND DEMOLITION.....	22
8.1	WASTE DISPOSAL.....	22
8.2	MACHINE DEMOLITION.....	22
9.	GENERAL CONDITION OF SALE.....	22

0. THE NAMEPLATE ON THE MACHINE

CE PLATE

ZAMBELLI ENOTECH srl		
Via dell'Artigianato, 70/72 36043 Camisano Vic. (VI) Tel. 0444 719 402 Fax 0444 719 423 info@zambellienotech.it www.zambellienotech.it		
		<i>Made In Italy</i>
TYPE: PIGIA-DIRASPATRICE		20
MOD: CANTINETTA C.D.A.		N°. Mtr.
MOTOR:		
LWA <= 80	Kw 0,55	Kg 48



IMPORTANT: THIS MANUAL IS THE PROPERTY OF THE MANUFACTURER. ANY REPRODUCTION, EVEN PARTIAL, IS PROHIBITED.

DOCUMENT TYPE: INSTRUCTION MANUAL AND SPARE PARTS.

MACHINE TYPE: CRUSHER-DESTEMMER CANTINETTA C.D.A.

0. COMPLIANCE WITH COMMUNITY REGULATIONS

REFERENCE	TITLE
EC Directive no. 2006/42	Known as the "Machinery Directive"
EC Directive no. 2004/108	Relating to Electromagnetic Compatibility (EMC)
EC Regulation no. 1935/2004	Relating to materials and objects intended to come into contact with foodstuffs
EC Regulation no. 2023/2006	Regarding good manufacturing practices for materials and objects intended to come into contact with foodstuffs

1. INTRODUCTION

1.1 MANUAL

The manual is considered an integral part of the machine and as such:

- It must be preserved intact (in all its parts);
- It must accompany the machine until demolition (even in case of movements, sale, rental, etc.).

1.2 MANUFACTURER'S DATA

Manufacturer: ZAMBELLI ENOTECH srl
Via dell' Artigianato 70/72 Z.A.
36043 Camisano Vic. (VI)
Tel.: +39 0444-719402
Fax: +39 0444-719423
e-mail: info@zambellienotech.it
Website: www.zambellienotech.it

1.3 TECHNICAL SUPPORT

The technical support service is available to customers for:

- Clarifications and information;
- Interventions at the customer's premises, through the sending of specialist personnel with the charging for transportation and labour expenses;
- The sending of spare parts.



ATTENTION It should be remembered that:

- The customer must always buy spare parts that are original or authorised by the manufacturer.
- The use of non-original parts and/or defective or incorrect installation exempt the manufacturer from all liability.

1.4 WARRANTY

The company ZAMBELLI ENOTECH SRL ensures that the machine has been built in compliance with current regulation.

The product warranty is 12 months from delivery.

The manufacturer guarantees only the replacement or repair of damage parts at its headquarters. Any shipping costs and labor are at the buyer's charge.

The warranty excludes all the parties which by their nature are subject to wear.

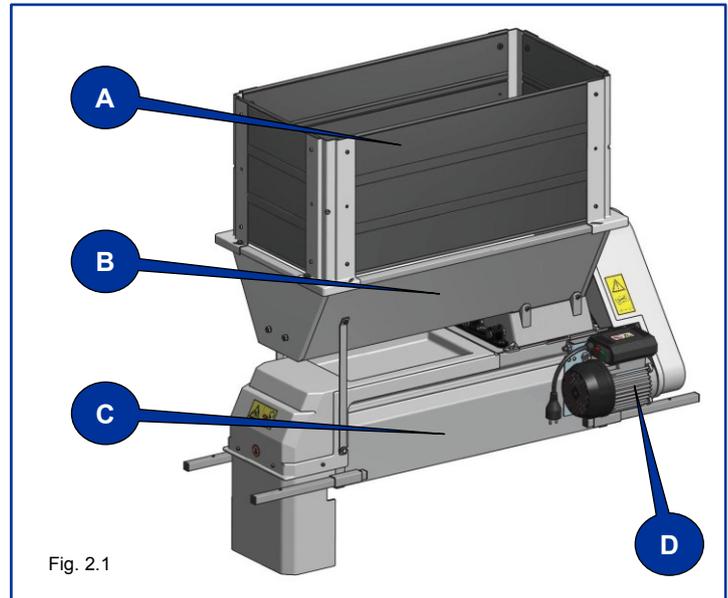
The warranty is void for errors due to incorrect electrical connection, the lack of adequate protection, incorrect action, improper use, use of non-original parts, disassembled component, repaired and/or altered by persons not authorized by the company manufacturer.

2. GENERAL DATA

2.1 DESCRIPTION OF THE MACHINE

The Crusher-destemmer Cantinetta C.D.A. is made up of the following groups of machines:

- A. Protection box;
- B. Loading hopper;
- C. Destemming group;
- D. Electric motor.



A. Protection box

The protection box, an instrument to increase distance from the moving parts, is composed of panels and 4 plastic angle bars, completely removable from one another to clean better, and is attached to the machine with 4 screws which make it stable and safe.

B. Loading hopper

The loading hopper consists of the hopper with slanted sides, to allow the product to fall with ease, and a feeding auger located on the bottom of the hopper.

C. Destemming group

The destemming group, located on the lower part of the machine, is composed of:

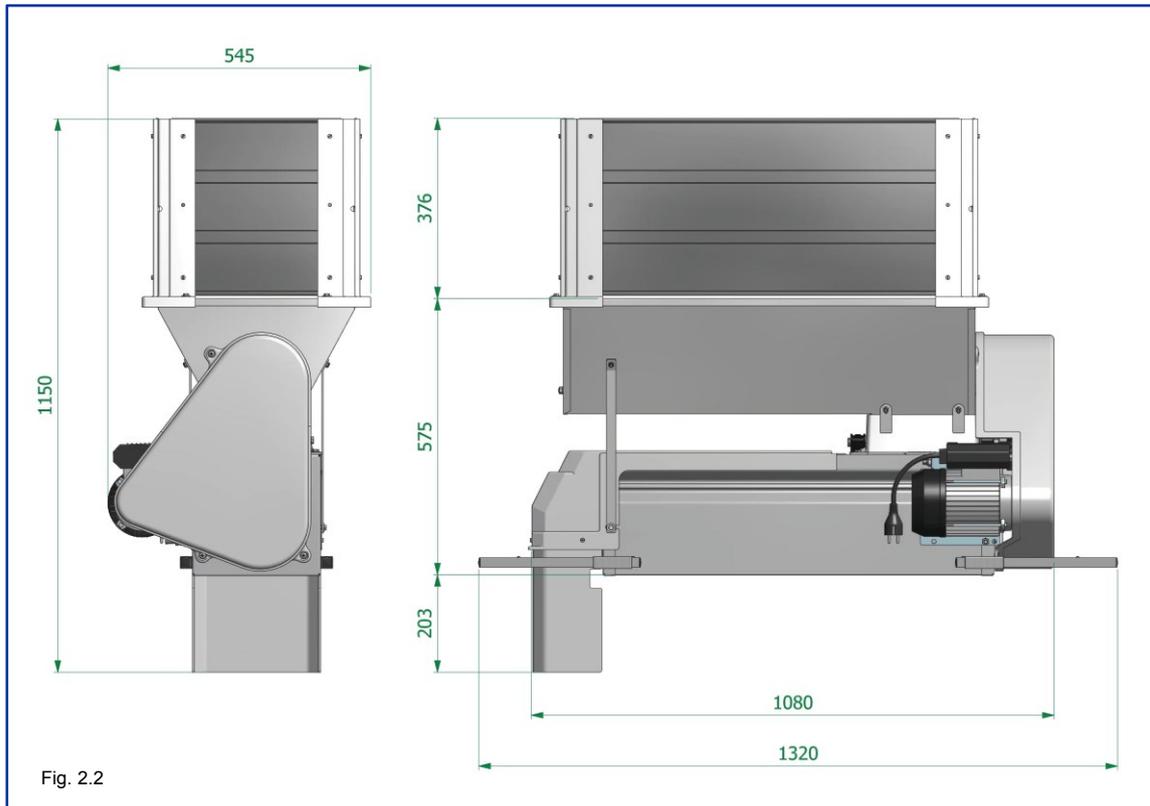
- crushing group, which crushes the grapes;
- a stemmer, which is composed of a shaft on which soldered blades generate helical pushing movement; by means of this action the stems are separated from the grape berries;
- a grate with holes, positioned around the stemmer, which filters the stems from the grape berries.

D. Electric motor

The electric motor is located on the side of the machine. The start and stop commands are located above it.

2.2 TECHNICAL DATA

Model	Power	Voltage supply	Production H	Weight
CANTINETTA C.D.A. 1-phase	0,55 Kw	See machine' s data sheet	2÷2,2 ton/h	48 Kg
CANTINETTA C.D.A. 3-phase	0,60 Kw			



N.B. The data in the tables is not binding. The manufacturer reserves the right to make changes without duty of notification.

2.3 PURPOSE OF USE

Intended use

The Crusher-destemmer Cantinetta C.D.A. machine series is made for crushing and destemming grapes, in order to obtain, after subsequent phases, wine. The machines are for indoor use, it is forbidden to use the machine in environments where acid is present, due to the risk of explosion, and in any other environment not specified by the manufacturer. All working operations must be carried out by one single operator.



It is FORBIDDEN to use the machine for:

1. liquids of any type, explosive, inflammable, corrosive, etc.;
2. solid products;
3. animal products;
4. any other different use for which it was created.

Machine use

To work with this machine, the operating surface has to be flat to guarantee the maximum stability. The product is manually introduced into the hopper. Load constantly the machine without overloading the hopper.

Noise

The machine is designed and constructed to reduce noise level to a minimum, tested and declared to be below authorised risk limits.

Keep in mind, however, that the factors which determine the levels of exposure are variable and depend on: the duration of exposure, the characteristics of the location, and other noise sources. Additionally, it may vary from country to country. In any case, the given information enables the user of the machine to better assess the danger and the risk to which he/she is exposed, and eventually, to equip him/herself with the proper systems for personal protection (headphones, ear plugs, etc.).



ATTENTION EXPLOSIVE ENVIRONMENT.

This machine is not explosion proof, but rather it is made of standard equipment. IT IS THEREFORE FORBIDDEN TO USE IT IN PLACES WHERE GAS CONCENTRATION CAN EXCEED THE ESTABLISHED LIMITS AND CREATE AIR WITH THE RISK OF COMBUSTION.

3. SHIPMENT AND POSITIONING

3.1 TRANSPORTATION

The machine is shipped completely assembled (except for the protection box and for the exit protection, which are furnished disassembled) and packed in a box.



Upon delivery the customer must check the integrity of the packaging of the machine, ensuring that it has not been damaged during transportation. If any damage is discovered, this must be communicated to the carrier and the manufacturer or the independent reseller must be warned immediately.

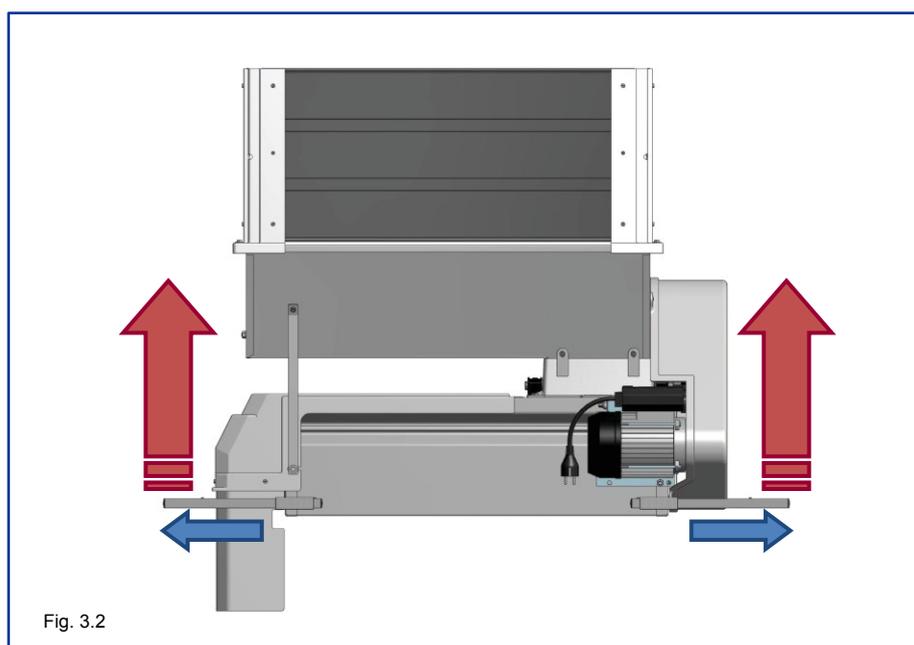


WARNING: Avoid blows and/or pressure on the box.

3.2 LIFTING AND MOVING

The machine must be moved by two people who hold the machine and lift it using the extractable handles. The machine must then be placed:

- on stand or other stable supports
- on the ground or above a flat surface



4. SAFETY REGULATIONS

4.1 GENERAL INFORMATION

The aim of the following chapter is to inform operators of possible risks and safety regulations to keep in mind when using the machine. However, such regulations must be respected in any working environment.

Responsibility of the operator

Each operator must look after their own health and safety and that of other people present at work.

In particular, operators must:

- use the machine correctly following the instructions in the user's manual;
- not remove or modify the safety or signalling devices;
- not execute on their own initiative operations not within their competence;
- wear clothing and any personal safety devices that comply with existing norms at the work place.



ATTENTION: clothing must be close-fitting; hair must be tied-back, avoid wearing ties, necklaces or belts that could get caught in the moving parts.

4.2 USE OF THE CRUSHER-DESTEMMER MACHINE

Use of the crusher-destemmer machine should only be assigned to operators with the appropriate skills and after the reading of the manual.

Do not allow children or unauthorised persons or persons without appropriate knowledge to use the machine.



ATTENTION: the machine requires the constant presence of the operator.

4.3 CONTROLS AND CONNECTION

- Always check, before each use, the integrity of the electrical cables and in case of injury or abrasion, replace the cables.
- Do not route electrical cables below machines or tools that could damage their integrity.
- Do not place the power cable on wet or muddy surfaces.
- Switches and plugs must be protected from moisture.
- Always check, before connecting any equipment, that the mains voltage is the same as that indicated on the nameplates of the machines.
- The system of the residence or of the winery must be equipped with a differential circuit breaker and a magneto-thermal switch in order to ensure, in the event of failure, the safety of persons.
- Keep children and unauthorised persons away from the electrical equipment.
- Check always that the direction of rotation of the machine is correct.

4.4 SAFETY IN USE AND MAINTENANCE

- Do not perform operations or interventions that are not covered in the manual.
- Before starting up the machine, check the correct positioning and operation of the safety mechanisms and of the safety devices.
- During operation, ensure that anyone that is not authorised to use the machine, remains at an appropriate distance.
- Do not remove any safety mechanism without having removed the power supply.
- In case of machine faults contact the manufacturer.

4.5 RESIDUAL RISK

The machine comes with fixed protection devices, suited to protect operators from mechanical risks due to the movement of functioning parts or working movements.

There is a risk of dragging in the area of augur rotation and of stemming, and risks of crushing in the area of belt rotation, of pulleys, of gears and rollers.

Indications of these risks are posted on the machine with plates describing the type of danger present:

<p>Danger: consult the manual and remove the plug before carrying out any intervention.</p>		<p>Danger of crushing and dragging.</p>	
<p>Danger parts under voltage Do not spray water directly.</p>		<p>Do not introduce hands or blunt instruments such as rods, solid materials, etc.</p>	

Safety measures have been integrated into the design and manufacture of the machine as much as possible. However, risks remain from which operators must be protected.

Fig. 4.5 indicate areas of danger on the machine, the protections used and signals for operators.

- **A** Crushing hazard
- **B** Dragging hazard
- **C** Moving parts hazard
- **D** Fixed guards

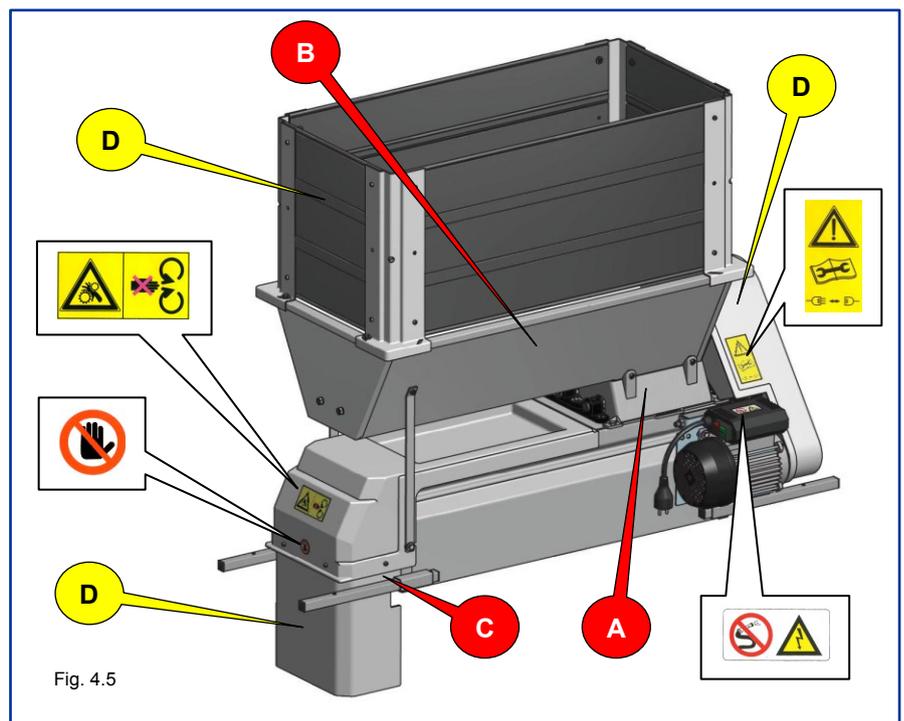


Fig. 4.5

Fixed guards

The fixed guards have dimensions, weight and fastening systems, which allow for disassembly without risks, in case of necessity. A tool is needed for disassembly.



After each operation it is mandatory to immediately refit all the protection devices.



It is forbidden for any reason to bring your hands or any other object close to the hazard points without first having switched off the machine and having removed the power supply.

4.6 HAZARDOUS MATERIAL RESIDUES

The machine is built with materials that do not present danger or risk to operators. However, if not properly disposed of, the following can be hazardous to the environment, waste products that result from processing operations and from maintenance operations. These materials must be collected and disposed of in accordance with the laws that exist in the country where the machine is installed.

4.7 PROHIBITIONS AND GUIDELINES



ATTENTION:

- ◆ ***DO NOT use the machine for tasks which are not intended for.***
- ◆ ***DO NOT tamper with the machine and the safety circuits.***
- ◆ ***DO NOT stand on the machine.***
- ◆ ***DO NOT use the machine or the protection devices as a work table.***
- ◆ ***DO NOT introduce objects into the loading hopper to push the product.***
- ◆ ***DO NOT allow persons under the age of 18 years to use the machine.***
- ◆ ***DO NOT REMOVE THE BIN LOCATED OVER THE LOADING HOPPER WITH THE MACHINE ATTACHED TO THE SOURCE OF ELECTRICAL POWER SUPPLY.***
- ◆ ***IT IS REQUIRED to use the individual protection devices (i.p.d.) during the phases of work, maintenance operations, and adjustments and during the handling of the product.***



ATTENTION:

As a general rule, do not carry out any maintenance, lubrication or repairs when the machines are running and/or under electric voltage.

4.8 LIABILITY



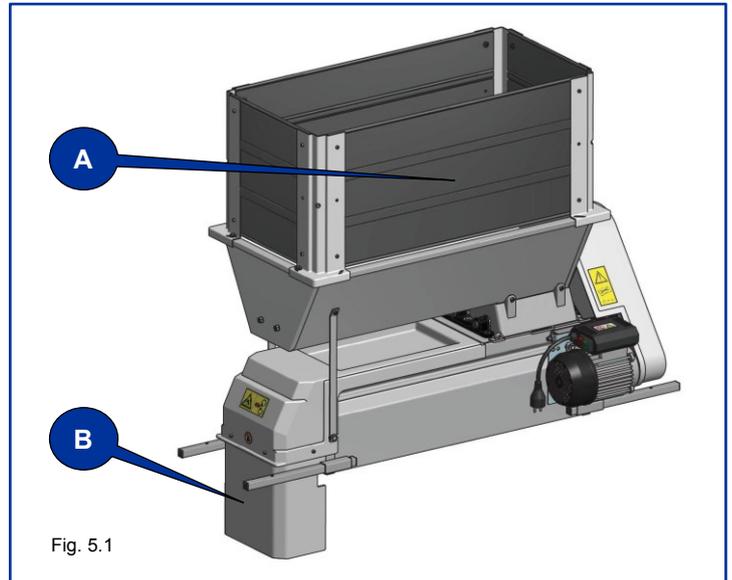
The manufacturer declines all liability in case our manual is not carefully complied with or in the event of improper use of the machine. Before carrying out any operation, read the manual or contact the manufacturer or authorised dealer.

5. INSTALLATION AND WORKING OPERATION

5.1 INSTALLATION

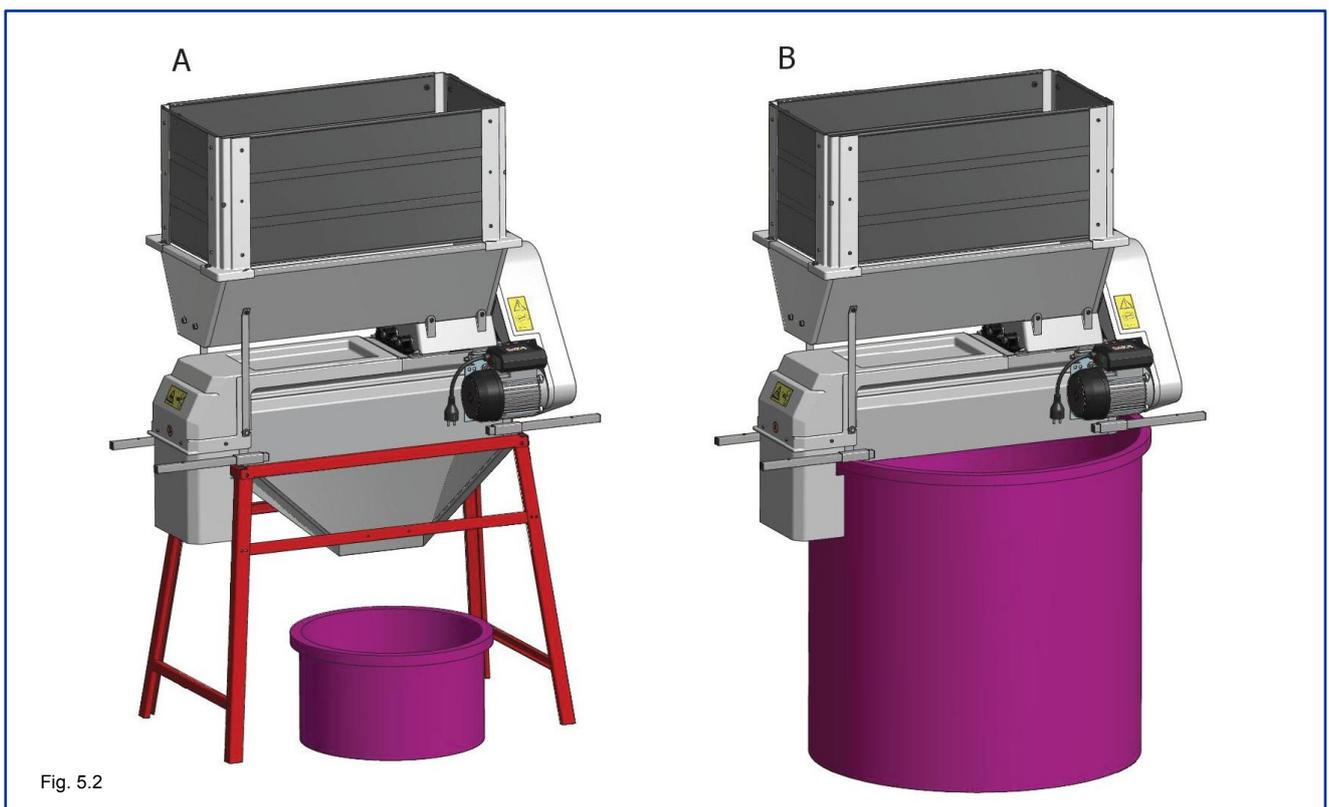
Before starting work:

1. Assemble the protection box **A** as indicated on the illustrative sheet within the package located inside the hopper;
2. Install the protection box **A** to the hopper using the provided screws;
3. Install the exit protection **B** on the back carter using the provided screws.



5.2 POSITIONING

Position and secure the machine in the place of work, keeping in mind that there must be enough space to work safely. Ensure the machine is in level. Avoid positioning it on a downward slope. For a correct and safe use of the machine, it has to be supported and fixed on the special stand (optional), or directly on a bin.



Placement A: how to put the machine on the stand (optional)

The machine is placed on top and fixed to one stand. The container which collects the product is placed under it.

Placement B: how to put the machine on the bin

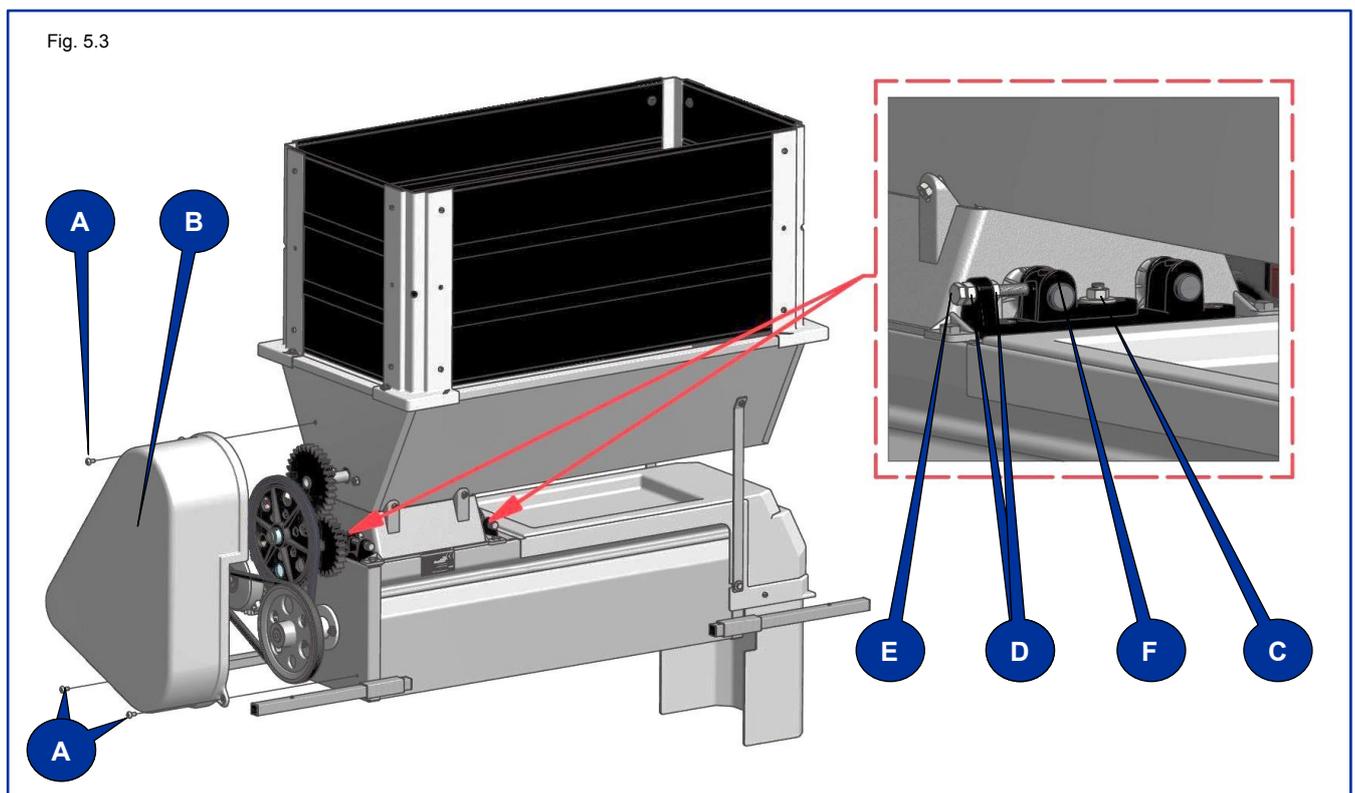
The machine is placed directly on top and fixed to the vat allowing that the processing take place without danger of falling.



ATTENTION: in both cases, the machine must be placed at least 1.5 meters high, measured from the ground to the highest part of the box. This height serves to keep the operator at a safe distance from the moving parts.

5.3 REGULATING THE ROLLERS

The adjustment of the rollers allows to obtain greater or lesser crushing of the product, changing the distance between the rollers using the nylon supports (Fig. 5.3).



To regulate the rolls proceed as follows:

1. Unscrew the screws **A** and remove the fixed guard **B**;
1. Slightly slacken bolts **C** and **D**;
2. Unbolt screw **E** by a few millimeters;
3. Move the rollers, by moving nylon support **F** to the desired position;
4. Tighten bolt **C**;
5. Bolt screw **E** until it touches support **F**;
6. Tighten bolt **D** to completely lock the rollers in place;
7. Reassemble the fixed guard **B** and the screws **A** with an inverse procedure.

5.4 STARTING THE MACHINE

Operators must perform the following steps before starting the machine:

- Check the integrity of the plug and connection cable;
- Ensure that the power cord does not pass over equipment or machinery that could damage it.
- Ensure that the electrical system has an adequate degree of protection (differential switch, circuit breaker and earthing cable) in order to ensure the safety of persons in case of malfunction;
- Check that any extension cords are adequate to the requirements of the machine;
- Ensure there are no children present during operation of the machine.



WARNING: any operation on the electrical equipment of the machine or on the electrical system of the plant (replacement of a socket or plug, the changing of fuses, connection of the machine to the system, etc.) must be performed by personnel that are qualified or that possess the necessary technical knowledge.

To start up the machine, carry out the following operations (see fig. 5.4):

1. Connect the plug **3** to the electric power supply network according to the data on the nameplate located on the machine;
2. push the star button **1** to power up the machine.



IN CASE OF THREE-PHASE MOTORISATION:

CHECK THAT THE DIRECTION OF ROTATION OF THE MACHINE IS CORRECT

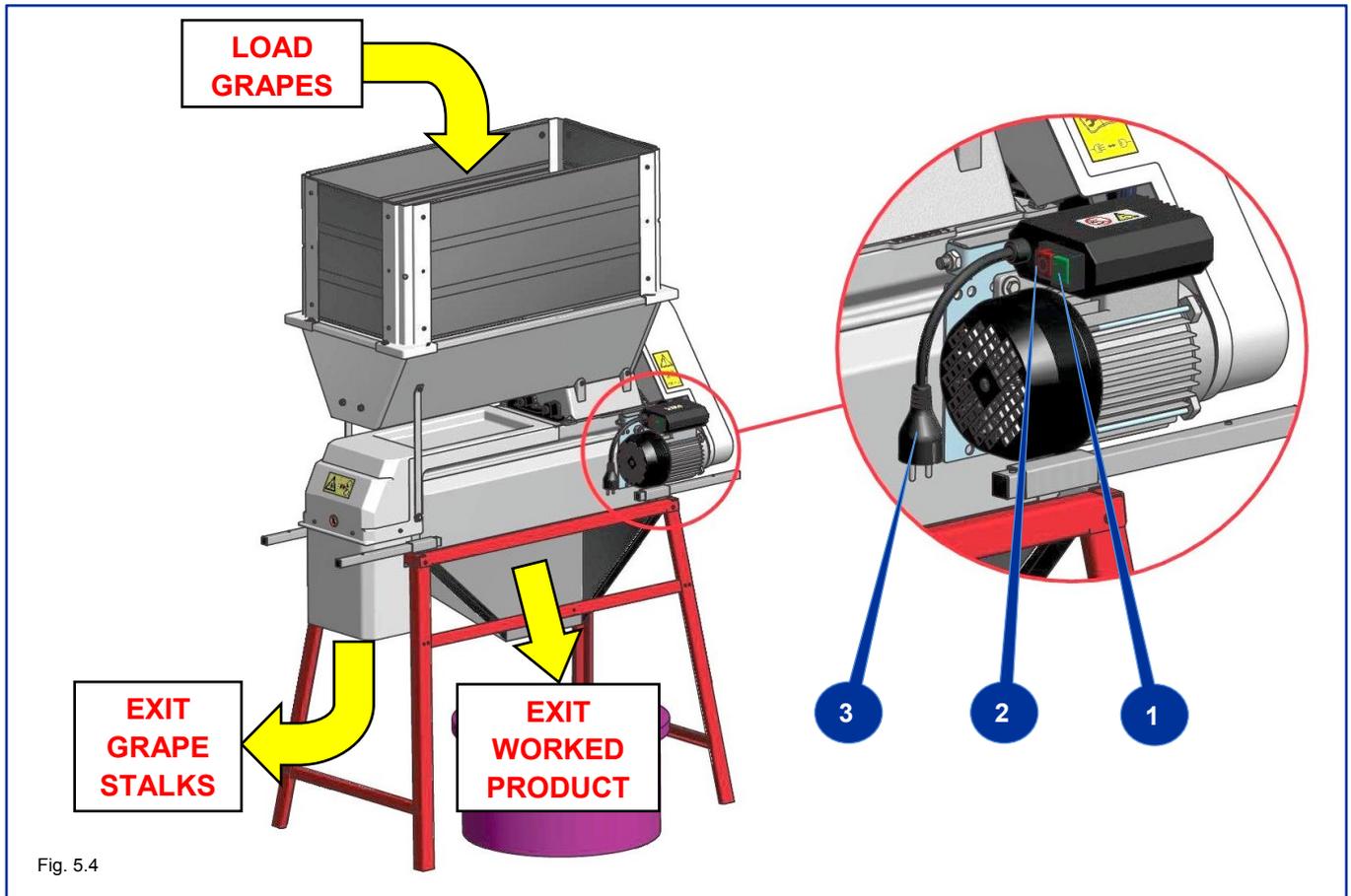
Operational procedure:

1. start up the machine;
2. introduce the product to be stemmed without leaning one's face over the loading hopper, and never completely filling the hopper;
3. the stems spill into the back part of the machine, and the destemmed product into the lower part (see fig. 5.4).



WARNING:

ALWAYS AVOID starting the machine with the hopper full of product.



5.5 STOPPING THE MACHINE

To stop the machine, proceed in the following way (see fig. 5.4):

1. check that the hopper is empty;
2. turn off the machine by pressing the stop button **2**;
3. disconnect the power supply plug **3**.



WARNING: If the machine is used for a prolonged time during the day, it may cause the overheating of the motor, so it is necessary to stop the machine for few minutes to avoid compromising motor function.

5.6 ISOLATING THE ENERGY SOURCES

The procedure of isolating the energy sources must be done before any machine stand-by intervention, maintenance, lubrication or repair, with the aim of putting the machine in safe conditions, that is by isolating the electrical power supply.

6. MAINTENANCE

6.1 SAFETY WARNINGS



WARNING:

- It is absolutely forbidden to carry out any maintenance, lubrication, or repairs when the machines are running and/or under electric voltage.
- Neglecting these precautions may cause serious damage to persons, the machine, goods and things.
- The manufacturer denies any liability in the case of noncompliance with the warnings given above.



DO NOT carry out any intervention on the electrical devices.

In particular, the operator is forbidden from:

- opening the electrical panel and operating on the devices installed inside them.
- removing the protective elements on the parts under voltage and/or disconnecting electrical devices (removing connectors, electrical device covers, etc.).

6.2 ORDINARY MAINTENANCE

For good maintenance:

- use only original spare parts, suitable equipment for the task and in good conditions;
- respect the frequency of interventions indicated in the manual for programmed maintenance;
- good preventative maintenance requires constant attention and continuous surveillance of the machine. Immediately check the cause of eventual anomalies such as excessive noise, overheating, leaking fluids, etc. and attempt to remedy.

To keep the machine running at full capacity, please follow the maintenance schedule as indicated. The lack in conformity with the above exonerates the constructor from any and all responsibility in respect to the guarantee.

NOTE: The indicated frequency refers to normal functioning conditions, i.e. it corresponds to foreseen and contractually established working conditions.

TYPE OF OPERATION	FREQUENCY	
	START OF WORKING CYCLE	END OF WORKING CYCLE
Safety devices control	X	
Button efficiency control	X	
Clean the machine		X
Check electrical cables	X	X
Crankcase and protection box control	X	
Transmission belt adjustment	YEARLY	
Joint and soldering control	YEARLY	

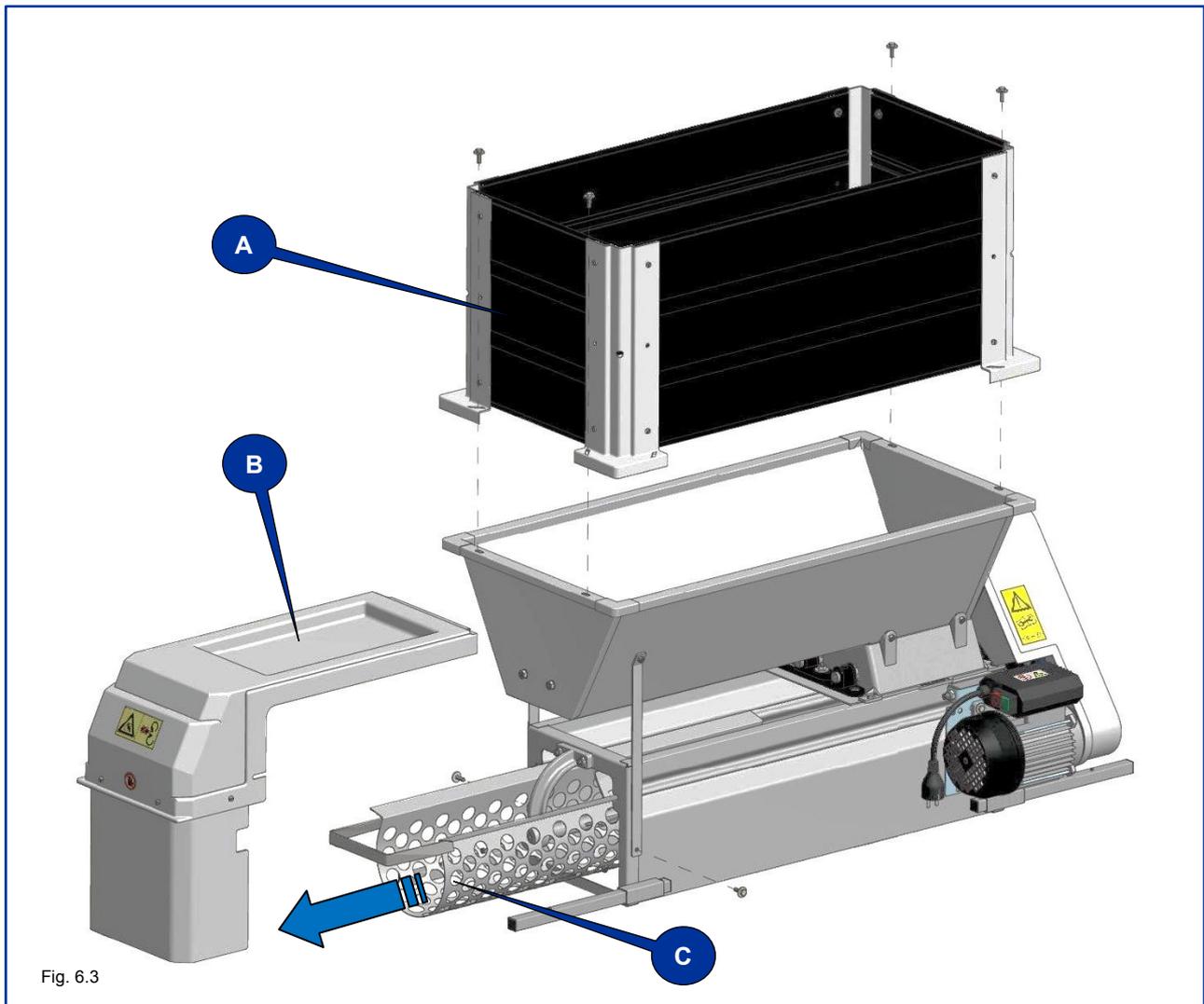
NOTE: The supports, which are part of the various pieces in motion, are built with materials that are by nature self-lubricating and do not necessarily need lubrication.

6.3 CLEANING THE MACHINE

Cleaning the machine permits the removal of eventual incrustations or deposits which may compromise the optimal functioning of the machine and the processed product.

At the end of the work day, the machine should be cleaned in the following way:

1. **Disconnect the machine by removing the electrical power supply plug;**
2. Remove protection box **A**, rear cover **B** and grate **C** (Fig. 6.3);
3. Wash the removed parts and the machine with water making sure not to wet the electrical parts;
4. After all the components are dry, reassemble with the inverse procedure for the next use, and put the machine in a dry place, protected from dust and humidity.



WARNING:

keep the danger and identification plates on the machine clean.

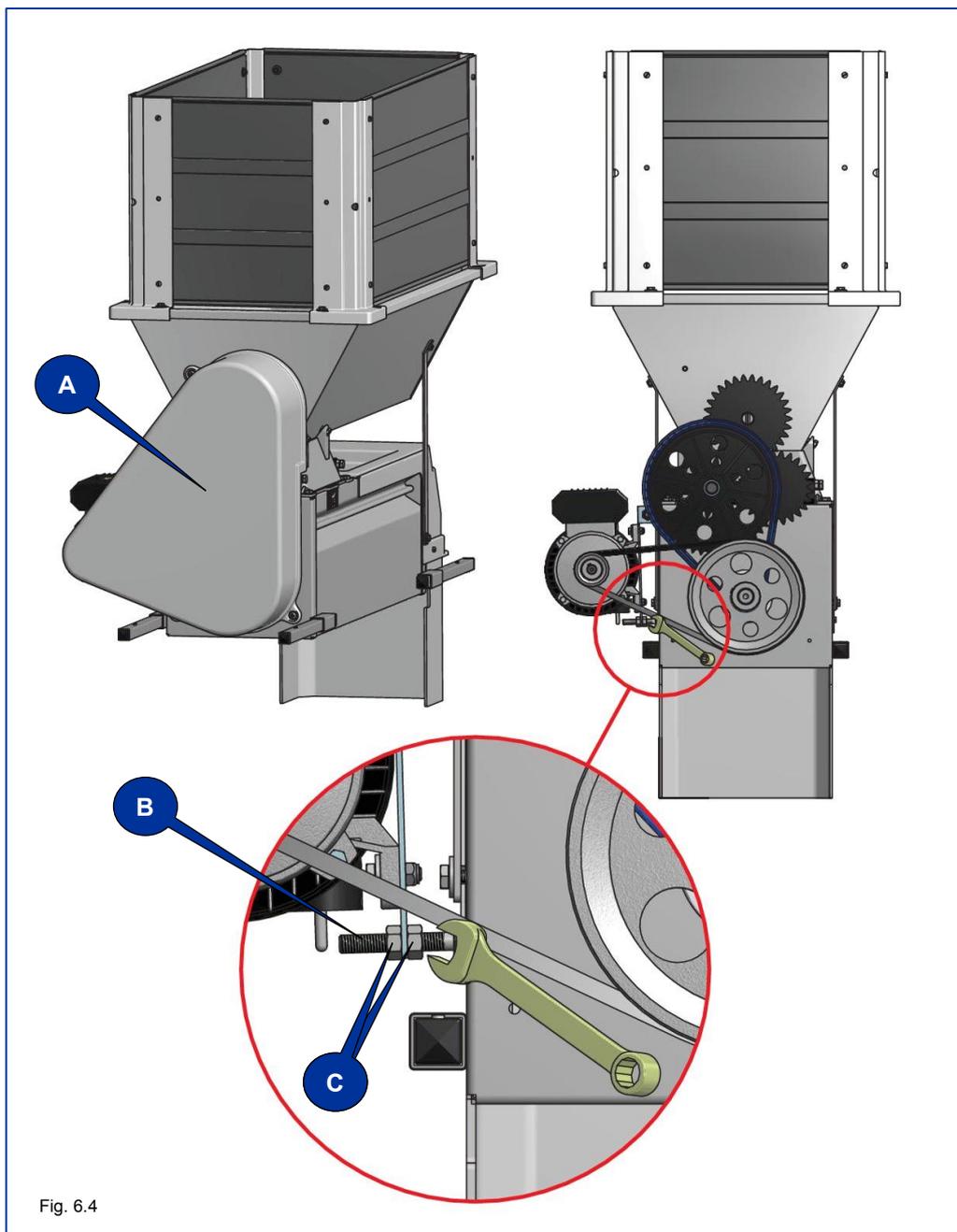
6.4 BELT ADJUSTMENT



WARNING: All adjustment interventions should be carried out only with the machine stopped and in safe conditions.

The driving belt must be periodically regulated, at least once a year. To regulate the belt proceed as follows (Fig. 6.4):

1. remove the protection crankcase **A** in order to access the mechanical part of the machine;
2. use an adjustable wrench on screw **B** and nuts **C** and bring tension to the belt;
3. reassemble the crankcase **A**.



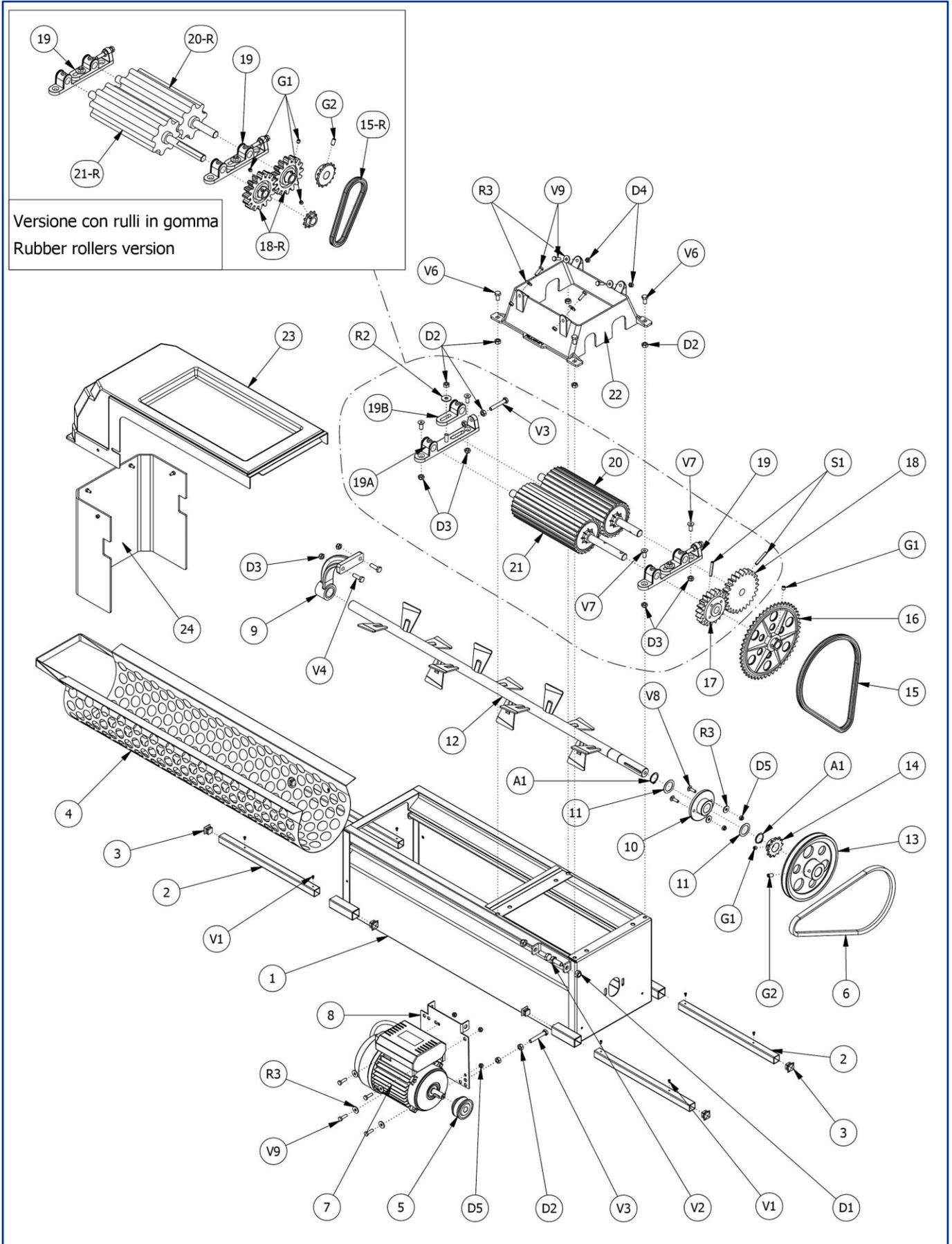
7. SPARE PARTS



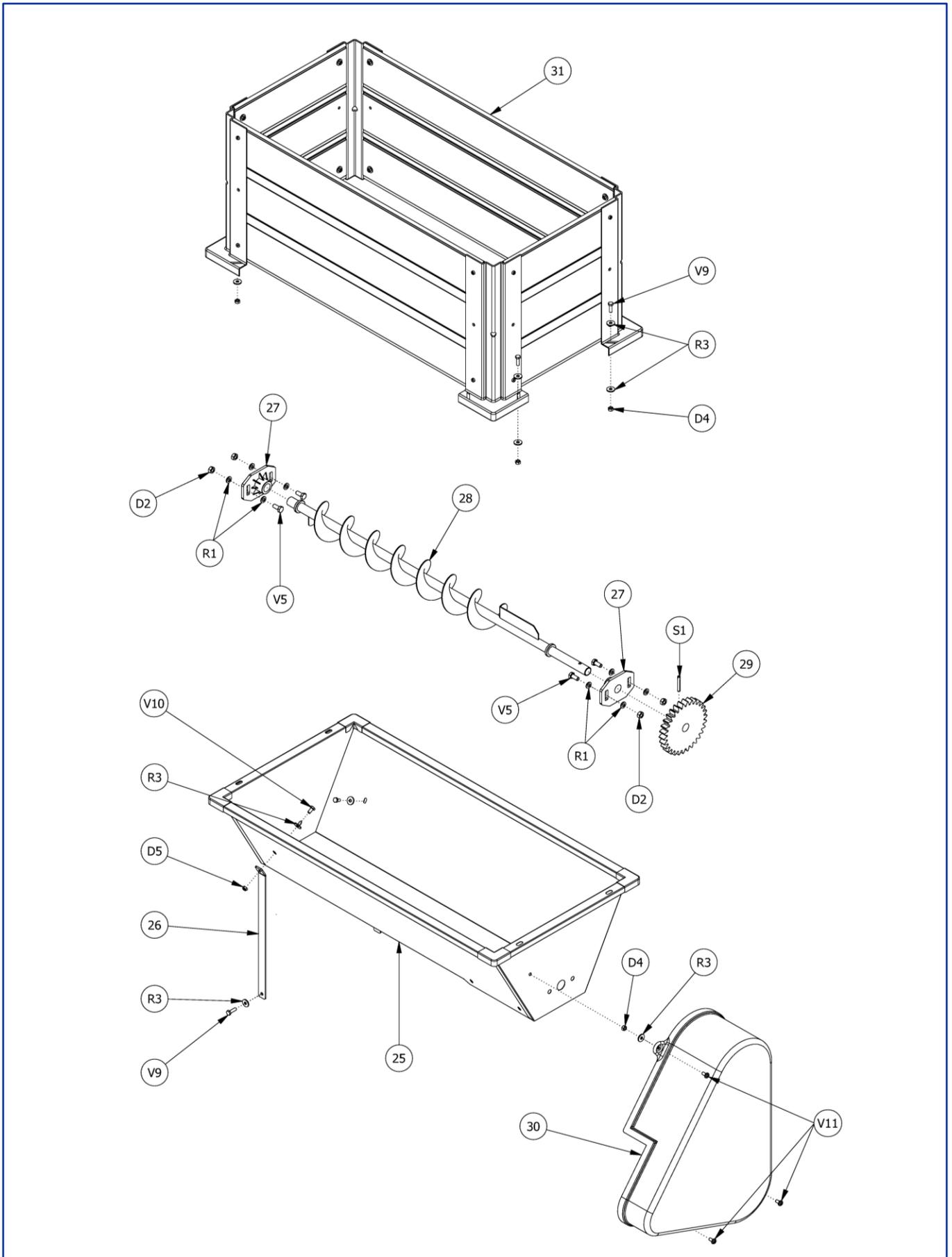
ATTENTION: remind that the use of no original spare parts, or the substitution of spare parts done by inadequate staff, cause the alteration of the machine and the following fail of the warranty, and relieve the manufacturer from any responsibility for bad operation, damages or future accidents.

1	Machine frame	V1	Sheet metal screw
2	Frame tube	V2	Screw M10x25 TE
3	Plug 20x20	V3	Screw M8x50 TE
4	Grate	V4	Screw M8x25 TE
5	Motor pulley	V5	Screw M8x18 TE
6	V-belt A32	V6	Screw M8x16 TE
7	Electrical Motor	V7	Screw M8x20 TPCE
8	Motor support plate	V8	Screw M6x20 TTQS
9	Destemmer shaft support	V9	Screw M6x20 TE
10	Nylon support Ø24	V10	Screw M6x12 TE
11	Support ring	V11	Screw M6x12 TBIC
12	Destemmer shaft		
13	Destemmer shaft pulley	D1	Self-locking nut M10
14	Pinion	D2	Hexagon nut M8
15	Chain	D3	Self-locking nut M8
15-R	Chain (for rubber rollers version)	D4	Hexagon nut M6
16	Sprocket	D5	Self-locking nut M6
17	Left roller gear		
18	Right roller gear		
18-R	Roller gear (for rubber rollers version)		
19	Roller supports	R1	Washer Ø8
19A	Roller supports – fixed part	R2	Washer Ø8x24
19B	Roller supports – mobile part	R3	Washer Ø6x18
20	Right roller		
20-R	Right rubber roller (for rubber rollers version)		
21	Left roller	G1	Grub screw 8x12
21-R	Left rubber roller (for rubber rollers version)	G2	Grub screw 8x16
22	Rollers covering box		
23	Rear cover		
24	Rear cover extension	S1	Stop pin 6x40
25	Hopper		
26	Hopper support rod	A1	Supple ring Ø24
27	Feed screw support		
28	Feed screw		
29	Feed screw gears (only for standard version)		
30	Carter		
31	Protection box		

7.1 FRAME



7.2 HOPPER



8. DISPOSAL AND DEMOLITION

8.1 WASTE DISPOSAL



During the use of the machine as part of the work process, waste substances or scrap are produced that must be collected, recycled and disposed of according to the laws in force in the country where the machine is installed. The parts of the machine that are being replaced must be treated in the same way.

8.2 MACHINE DEMOLITION

At the moment of the demolition of the machine, it is necessary to separate the plastic and electrical components which must follow recycling norms in accordance with local regulations.

Regarding the metal mass, simply separate the steel parts from those in other materials or alloys, to allow a correct recycling for melting.



ATTENTION: any drained fluids should not be mixed together and should be stored in closed containers to avoid contamination with foreign substances. Their disposal must be entrusted to special waste disposal consortiums.

9. GENERAL CONDITION OF SALE

TRANSPORTATION: to be borne by the purchaser.

COMPLAINTS: complaints will not be accepted after eight days from receipt of the goods and returns will not be accepted without our authorisation and being free of charge. The goods travel at the customer's risk.

RESERVATIONS: the manufacturer is not liable for breakage or damage resulting from uses that are different from those for which the goods are intended. The warranty does not cover deficiencies and defects due to the consumption of those parts that by their very nature are subject to wear or in cases where the parts returned have in any case been disassembled, tampered with or repaired outside of our premises.

WARRANTIES: the company ZAMBELLI ENOTECH SRL ensures that the machine has been built in compliance with current regulation. The product warranty is 12 months from delivery. The manufacturer guarantees only the replacement or repair of damage parts at its headquarters any shipping costs and labor are at the buyer's charge. The warranty excludes all the parties which by their nature are subject to wear. The warranty is void for errors due to incorrect electrical connection, the lack of adequate protection, incorrect action, improper use, use of non-original parts, disassembled component, repaired and/or altered by persons not authorized by the company manufacturer.

COMPLAINTS: the place of jurisdiction is the Court of Vicenza.

TECHNICAL DATA: the technical data contained in this manual is for information purposes and is not binding. The company reserves the right to make changes without duty of notification.



Redatta dalla / Issued by / Ausgestellt durch **ZAMBELLI ENOTECH srl**
Via dell' Artigianato 70/72 Z.A. – 36043 Camisano Vic.no (VI) – Italy – Tel. 0444.719402 – Fax 0444.719423

**DICHIARIAMO SOTTO LA NOSTRA RESPONSABILITÀ CHE IL PRODOTTO:
WE DECLARE UNDER OUR RESPONSIBILITY THAT THE PRODUCT:
WIR ERKLÄREN UNSERE VERANTWORTUNG, DASS DIE MASCHINE:**

Macchina/Machine/Maschine:	PIGIA-DIRASPATRICE / CRUSHER-DESTEMMER
Modelli/Models/Modelle:	CANTINETTA C.D.A.
Matricola/Serial number/Seriennummer:	_____
Anno di costruzione/Year of manufacture/Baujahr	_____

**È CONFORME ALLE SEGUENTI DISPOSIZIONI
IS IN RESPECT TO
STEHT IM EINKLANG MIT**

DIRETTIVA MACCHINE 2006/42/CE – MACHINE DIRECTIVE 2006/42/CE –
MASCHINEN-RICHTLINIE 2006/42/CE

DIRETTIVA COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA 2004/108/CE E SUCC. EMENDAMENTI
ELECTROMAGNETIC DIRECTIVE 2004/108/CE AND SUBSEQUENT AMENDMENT
ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT RICHTLINIE 2004/108/CE UND SPÄTERE ÄNDERUNGEN

REGOLAMENTO CE n° 1935/2004

MATERIALI ED OGGETTI DESTINATI A VENIRE A CONTATTO CON
I PRODOTTI ALIMENTARI

REGULATION CE n° 1935/2004

MATERIALS AND OBJECT IN CONTACT WITH FOOD
PRODUCTIONS

ORDNUNG CE n° 1935/2004

MATERIAL UND ARTIKEL IM KONTAKT MIT LEBENSMITTELN

REGOLAMENTO CE n°2023/2006

BUONE PRATICHE DI FABBRICAZIONE DEGLI OGGETTI
DESTINATI A VENIRE A CONTATTO CON I PRODOTTI ALIMENTARI
GOOD PRACTICES OF MANUFACTURING OBJECT INTENDED
FOR CONTACT WITH FOOD PRODUCTS

REGULATION CE n° 2023/2006

GUTE HERSTELLUNGSPRAXIS FÜR DIE WAREN IM KONTAKT MIT
LEBENSMITTEL

ORDNUNG CE n° 2023/2006

Amministratore Legale Zambelli Enotech
Legal Administrator Zambelli Enotech
Rechtliche Administrator Zambelli Enotech

Il responsabile del Fascicolo Tecnico
Responsible for the Technical Dossier
Verantwortlich für die Technischen Beschreibungen

Lorenzo Pillan

Giorgio Pillan

ZAMBELLI *Enotech*

since 1888

wine, fruit and olive oil equipment